



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información:

Documentos relacionados con este proyecto están disponibles en los siguientes lugares, para mantener al público informado.

Queens Library – Court Square

2501 Jackson Avenue
Long Island City, NY 11101
(718) 937-2790

Queens Community Board 2

43-22 50th Street
Woodside, NY 11377
(718) 533-8773
qn02@cb.nyc.gov

A quién contactar:

Comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y serán dirigidos de acuerdo a lo siguiente:

Preguntas Relacionadas con el Proyecto:

Ronnie Lee, Project Manager
NYSDEC
625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12237
(518) 402-9767
ronnie.lee@dec.ny.gov

Preguntas de Salud Relacionadas con el Sitio:

Wendy Kuehner
NYSDOH
Empire State Plaza – Corning Tower
Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860
bee@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza de
Sitios Contaminados

23-10 Queens Plaza South
23-10 Queens Plaza South
Long Island City, NY 11101

Julio 2019

NÚMERO DEL SITIO C241160
NYSDEC REGIÓN 2

Medida de remediación provisional completada; el informe recomienda no más acción en el sitio brownfield (“Sitio Contaminado”); período de comentario público anunciado

El público está invitado a comentar sobre un plan propuesto de limpieza, que recomienda que no es necesario adoptar medidas adicionales en sitio, 23-10 Queens Plaza South (“sitio”) ubicado en 23-10 Queens Plaza South, en Long Island City, New York. Por favor vea el mapa adjunto para la ubicación del sitio. Documentos relevantes a la limpieza del sitio están disponibles en los lugares indicados en la sección a la izquierda, “Dónde encontrar información.”

El informe que recomienda que no es necesario adoptar medidas adicionales está bajo revisión del Departamento de conservación ambiental del estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) en colaboración con el Departamento de Salud del estado de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés). El informe, denominado Proyecto de Plan de Trabajo de Acción de Remediación/Informe de Análisis de Alternativas, fue preparado y enviado a NYSDEC por Langan en representación de QPS 23-10 Development LLC (“solicitante”).

Cómo comentar: NYSDEC está aceptando comentarios escritos sobre el informe por 45 días, desde el **31 de julio** hasta el **13 de septiembre de 2019**. El informe está disponible para revisión pública en las ubicaciones identificadas a la izquierda en “Dónde Encontrar Información”. Por favor envíe sus comentarios al gerente del proyecto de NYSDEC que se encuentra en Preguntas Relacionadas con el Proyecto en el área de “A quién contactar” a la izquierda.

Remedio Propuesto Para Ninguna Acción Adicional: La propuesta para ninguna otra acción se basa en la finalización de las limpiezas aceleradas conocidas como Medidas de Remediación Provisionales (IRM, por sus siglas en inglés) realizadas antes de que el solicitante presentara el informe. El IRM completado incluyó lo siguiente:

- Demoler la losa del sótano de concreto existente y excavar el suelo/relleno a una profundidad de aproximadamente 2.5 pies por debajo de la losa del sótano para permitir la instalación de los componentes subterráneos y un sistema activo de despresurización de la losa;
- Extracción de un tanque de almacenamiento sobre el suelo (AST, por sus siglas en inglés) existente en el sitio y siete tanques de almacenamiento subterráneos (UST, por sus siglas en inglés), y tuberías asociadas;
- Eliminación de una zona antigua de distribución de combustible en el sitio;
- Eliminación del suelo contaminado atribuido a la zona de distribución de combustible y las áreas de UST y desechos fuera del sitio;
- Tratamiento in situ (“in situ”) de aguas subterráneas para tratar compuestos orgánicos volátiles en aguas subterráneas; y
- Construcción de un sistema de cobertura compuesto por una losa de concreto de cuatro pulgadas.

Antes de completar el IRM, se recolectaron muestras de suelo post-excavación para identificar cualquier contaminación restante. Los resultados indican que la contaminación restante consistente con los componentes de relleno histórico permanece en el suelo del sitio. Dado que el suelo contaminado permanece debajo del sitio, se requieren controles institucionales y técnicos para proteger la salud y el medio ambiente. El solicitante ejecutará y registrará una servidumbre ecológica para la propiedad, que limitará el uso del sitio para usos comerciales. El solicitante también presentará un Plan para manejo del sitio (SMP, por sus siglas en inglés). El SMP servirá como base para mantener la protección de la salud pública y el medio ambiente a través del monitoreo y el mantenimiento continuo de las acciones correctivas completadas. El plan incluirá los controles técnicos requeridos, tanto como el mantenimiento cumplimiento de controles institucionales, como una servidumbre ecológica.

Próximos Pasos: NYSDEC considerará los comentarios públicos, hará las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobará el informe y su recomendación de ninguna otra acción. El informe aprobado se pondrá a disposición del público en "Dónde Encontrar Información" en la primera página de esta hoja informativa.

Cuando se apruebe el informe y otros documentos finales, NYSDEC otorgará un "Certificado de Finalización" (COC, por sus siglas en inglés) al solicitante. Al recibir el COC, el solicitante:

- No tendría responsabilidad con el Estado, por contaminación en el sitio o proveniente de el mismo, sujeto a ciertas condiciones; y
- Podría ser elegible para créditos fiscales para compensar los costos de las actividades de limpieza y de la reurbanización del sitio.

Descripción del Sitio: El sitio se encuentra en la cuadra de la ciudad que limita con Queens Plaza South hacia el norte, 24th Street hacia el este, 42nd Road hacia el sur y 23rd Street hacia el oeste. El sitio es de aproximadamente 0.624 acres de tamaño. El sitio está ocupado por un edificio de concreto de cuatro pisos con un sótano. El sitio anteriormente se utilizaba para fabricación industrial y como garaje desde el 1936. Las actividades industriales incluían el estampado de metales y la fabricación de piezas metálicas y la pulverización de laca. El sitio actualmente se denomina zona M1-5 / R9, que es un distrito de uso mixto caracterizado por un uso mixto comercial e industrial con un uso residencial ligero.

Los detalles adicionales del sitio, incluyendo los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de remediación ambiental de NYSDEC (ingresando la ID del sitio, C241160) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Resumen de la Investigación: Los principales contaminantes concernientes identificados en el sitio incluyen tetracloroetileno (PCE, por sus siglas en inglés) en aguas subterráneas y vapores del suelo; tricloroetileno (TCE, por sus siglas en inglés) en vapores del suelo; criseno, benzo(a)antraceno y productos derivados del petróleo en aguas subterráneas; y cobre y plomo en el suelo.

Programa de Limpieza de Brownfield: El BCP apoya la participación voluntaria para la limpieza de las propiedades contaminadas, conocidas como "brownfields" para la reutilización y urbanización de estas propiedades. Los usos de estas propiedades incluyen lugares de recreo, vivienda, negocios, y otros usos. Un "brownfield" es cualquier propiedad raíz donde los niveles de un contaminante exceden los objetivos de la limpieza del suelo u otros estándares basados en la salud o en el medioambiente, criterios o guías aprobadas por NYSDEC que sean aplicables basados en el uso razonablemente previsto del sitio acorde a las regulaciones aprobadas.

Para más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Los animamos para que compartan esta hoja de datos con vecinos e inquilinos, y/o publiquen esta hoja de datos en un área de su edificio a la vista del público.

Reciba la hoja de datos del sitio por correo electrónico

Reciba información como esta hoja de datos por su correo electrónico. NYSDEC lo invita a que se inscriba al siguiente sitio para que reciba información de uno o más sitios contaminados del condado que usted elija. La información disponible está en la siguiente página web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, gratis, y lo ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro periódicamente recibirá información y/o anuncios relacionados con todos los sitios del(los) condado(s) que usted seleccionó.

Nota: Por favor si usted ya se inscribió y recibió esta hoja de datos, haga caso omiso a este mensaje.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE BROWNFIELDS

Ubicación del Sitio

